**QALANG有限公司使用條款**

本使用條款與於此引用之本公司網站([www.qalang.com/privacy](http://www.qalang.com/privacy))所公佈之隱私權政策(以下統稱「使用條款」)，係規範您與美國德拉瓦州Qalang有限公司(以下統稱「Qalang」或「我們」)之間，您使用我們所開發的「Halus」手機遊戲(以下統稱Halus)之一切相關事宜，包含其聊天與通訊功能、部落格和其他所有我們藉Halus及Qalang網站所提供之所有內容和相關服務(包含線上服務)，包含上述網址([www.qalang.com/privacy](http://www.qalang.com/privacy))，但不限於該網址所提供之服務與內容，以下以「遊戲」或「服務」統稱。

**本使用條款第十四節所包含之確認仲裁協議和集體訴訟豁免協議，將影響您的合法權利，請務必仔細閱讀。**

1. **接受條款**

本使用條款構成您和Qalang雙方的法律協議。當您使用本遊戲，即代表同意受使用條款之所有合約、條款和限制約束。因此請務必仔細閱讀。

您承認本身已免費下載Halus，並已認知此遊戲之額外內購消費係屬自願行為，並非遊戲進行或升級之必需條件。

**2.有限授權, 登入資訊、帳號和資格.**

**有限授權**

在您同意並持續遵守使用條款和Qalang公司政策的條件下，我們予您非專屬、不可轉讓且可撤銷之有限授權，並受以下限制規範您使用本遊戲，作為非商業之個人娛樂目的使用。您同意不將本遊戲用作他途。

**登入資訊和帳號**

在本遊戲範圍內，您得以向Qalang提供帳號及/或電子郵件地址和密碼 (登入資訊)以申請帳號。我們也允許您以有效的第三方社群網站帳號(例如Facebook)創建遊戲帳號。

**您不得與他人分享自身帳號或其登入資訊，亦不得讓他人登入您的帳號或從事任何可能威脅您帳號安全的其他行為。**您對自身登入資訊之保密、所有使用行為(包含任何購買、內購物品損失或其他內購、其他帳號更動及/或遊戲身分變動，無論是否為您本人授權，您本人皆應負完全責任。任何協力廠商經您同意取得您的帳號及/或登入資訊，因而衍生之帳號及/或遊戲身分相關情事，Qalang概不負責。

Qalang保留隨時移除或收回帳號的權力，其理由包括該帳號侵犯協力廠商權益之申訴，惟不受此限。

**資格**

除非我們已先取得足堪驗證的家長同意，未滿13歲之兒童無法使用部分服務，例如讓用戶自曝身分資訊。另外，以下三種狀況下，您亦無法進行本遊戲：(1)您與本公司無法締結確認合約，或您的法定監護人不同意代行同意使用條款。(2)您本人為宣判確定之性罪犯。(3)您在此之前已遭我們禁止使用本遊戲。

若您本人介於13到17歲，或未達居住地之法定成年年齡，則不得使用本遊戲服務，惟家長或法定監護人已審閱並同意使用條款者例外。

本遊戲於Google或蘋果(Apple)等行動應用程式平臺供人下載，各家業者可能要求使用者就其平臺申請帳戶後，才能下載或使用本遊戲。

**3.使用條款變更**

我們保留不定期修正使用條款之權利，更新內容將於遊戲、本公司官網([www.qalang.com)](http://www.qalang.com)) 或遊戲中告知。除非另有說明，更動自公告或通知當下立即生效。此後若繼續使用本遊戲，即同意更動內容與最新版使用條款。

**4.本遊戲服務之智慧財產權**

除於此授予之有限授權，Qalang和其授權人保有一切和本遊戲相關之權利、所有權和權益，包括所有遊戲發布的內容與其採用之技術和軟體。本遊戲受著作權、商標權和其他法律保障，未遵守使用條款可能構成侵犯本公司智慧財產權等違法事實。此外，您亦同意不得對此遊戲修改、創作衍生物或反譯，亦不得試圖擷取遊戲原始碼。

針對本遊戲或其他Qalang產品服務所提供的改善建議或意見，視同您已同意我們取得對其之可轉讓、可再授權、免版稅使用且不得撤銷之全球性永久授權，包含在遊戲服務中無償使用您的改善建議和意見。

**6.行為準則**

進行本遊戲視為同意以下要求 (本公司之行為準則)

* 對Google或蘋果(Apple)等可下載本遊戲的行動平臺業者，您應遵守其所規範的義務，包括在其平臺內購消費的任何相關條款。
* 您不得嘗試獲取他人之登入資訊或盜用他人帳號，也不得搜集或擷取其他用戶之個資。
* 若有任何遊戲錯誤、失策或程式錯誤形成意外好處或方便假冒他人，包括使用自動化收集機制，如明晰圖形交換格式(GIF)、cookie、或類似技術，您不得加以利用、散佈或公開告知其他使用者。
* 您不得騷擾、威脅或霸淩其他玩家，或是張貼/陳述任何暴力、威脅、霸淩、騷擾、猥褻、誹謗、攻擊、淫穢、非法性質，以及侵害或違犯他人權益之內容。同時，您也不得冒用他人身分。
* 您不得使用本遊戲來達成任何未經授權的商業目的，包含但不限於廣告或促銷(例如連鎖信、垃圾電子郵件、濫發或其他一再重覆發送的訊息)，或是搜集/轉售遊戲內購。
* 您不得使用或設計作弊、入侵、自動化程式、機器人程式、作弊和修改軟體，或是其他未經授權，意圖修改或干擾玩家遊戲體驗的軟體。
* 您不得移除或遮蔽任何本遊戲之專屬聲明。
* 您不得打斷或試圖中斷本遊戲，亦不得干擾他人使用或享受本遊戲。
* 您不得以未經授權的管道進入遊戲、他人之註冊帳號、任何本公司使用及營運服務所連結之伺服器，或是本遊戲運作所需之網路，包括規避或繞過自動搜尋之標頭(robot exclusion headers)或本遊戲之安全機制。
* 您不得利用任何服務或軟體取得、攔截、探勘(mines)，或以及其他方式搜集本遊戲所傳輸之雙向資料。
* 您不得利用本遊戲從事自動化服務，或是其他造成本遊戲設施異常負擔的行為。
* 除非取得本公司之特定明確的授權，您不得複製、修改或散佈本遊戲之內容。Qalang所有產品服務均為本公司專有，因此未經授權之使用、複製或移轉皆可能構成著作權、商標或其他法律之侵權行為
* 您不得使用任何軟體、技術或設備傳送本遊戲相關內容/訊息，亦不得對本遊戲抽取、使用spider程式或爬蟲軟體，擷取或操弄遊戲之數據資料。
* 您不得不當使用本公司的支援服務，包括謊報。

除合法或相關開放原始碼許可外，您不得在本遊戲進行修改、逆向工程、反譯、拆解、解密等意圖或獲得遊戲原始碼的行為。

* 您不得以提倡、宣傳、鼓勵等方式助長非法行徑，包括但不限於使用不法藥物、非法賭博或竊盜。

**違反上述行為準則，您的帳戶及其資料可能遭封，且/或須承擔此使用條款第十節訂定之責罰。**

**7.玩家互動**

您與其他玩家透過本遊戲產生之所有互動，閣下須負完全責任。與本遊戲相關之任何爭議，Qalang不負任何義務，但保留任何形式之介入權。您應完全配合本公司調查任何可疑之不法、詐欺或不當活動，包括完全授權本公司檢閣下帳號相關之所有資料。

您若與其他玩家有所爭端，或您認為自身所涉玩家互動可能引起訴訟。於此就 Qalang (包含本公司之全部經理人、董事、法定代理人、相對人、子公司、合資企業與所有員工) 方面，您將放棄因上述爭端衍生或與之有關的所有種類、性質、未知與已知的訴訟、請求和損害賠償(直接和間接)權利。

**若您為加州居民，閣下放棄加州民法第1542 條「一般放棄求償，不擴及債權人在執行不求償協議時，並未知悉或懷疑可能存在、對其有利的求償，若債權人當時知悉，與債務人之間的清償必會受到重大影響的情況。」**

若您並非加州居民，則您放棄其他居住地司法所賦予，與上述效力近似的法規、法律或規則。

**8.用戶內容**

本遊戲包含可提交或上傳內容至遊戲平臺的功能，包含但不限於聊天、即時通訊息和自訂辨識名稱(以下統稱「用戶內容」)。閣下在此聲明您有提交用戶內容給我們的所有必要權利與許可(包含相關照片中可辨識身分者的書面同意)，所提交之用戶內容正確，不受任何保密義務規範且未違反行為準則。此外，閣下聲明保證所提交之用戶內容並未違反或侵害任何著作權、隱私權、商標、專利、商號、表演權，或是任何其他文字、戲劇、音樂、運動、私人、個別、民事契約，財產權或他人、商號、公司(法人)之或所有其他權利，並未含永久或暫時性誹謗內容。

您保留自身用戶內容之所有權利、資格和相關權益。除非閣下授權在與本遊戲相關的條件下，本公司對其擁有非專屬、可轉讓、可再授權、免版稅使用且不得撤銷之全球性永久無償使用或修改權。在法律許可範圍內，您放棄自身用戶內容之著作人格權(例如註記閣下為作者)。

所有用戶對自身用戶內容須負完全責任，本公司不為其背書。我們在此明確聲明本公司對用戶內容免除擔保責任。本公司不負監管用戶內容之義務，亦不負責監管本遊戲中玩家不當或非法通訊之義務，惟保留封鎖、移除或編輯用戶內容之權利，並得於您進行本遊戲時，自行決定是否監控或記錄您在本遊戲中的操作或與其他玩家間的互動。

**9.資訊搜集和使用；隱私權政策**

除用戶內容外，Qalang也會搜集(1)特定資訊內容或其他素材，例如您主動提供給我們、進行本遊戲或經此遊戲所傳輸、下載、安裝及/或進行遊戲時所產生，或是您與我們聯絡時附帶者。(2)您所收到或其他玩家/協力廠商傳送/告知您的資訊(以下統稱「服務資訊」)。我們會使用服務資訊的方式很多，包含但不限於提升遊戲服務和支援。例如，我們可利用此資訊發送和設定廣告目標，並在不提供個人身分資訊下，以元方式和分析評估廣告到達率和效果。

閣下資料的搜集、使用和分享，本公司的隱私權政策訂有詳細規範。因此當您下載或進行本遊戲，代表您承認接受本隱私權政策對閣下的效力，請您務必仔細審閱。若您對此無法同意，請勿使用本遊戲。

**10.遊戲內購、付款及所有權**

本遊戲允許玩家使用於遊戲中賺取之點數，或透過實質貨幣購買本遊戲中的特定服務或內容(各項服務或內容於內購中分開計費)。遊戲內購當受購買行為發生的行動平臺(如iOS、Google的Android和亞馬遜的Fire OS)之付款規定與平臺規範約束，Qalang不監管付款流程。於行動平臺內購前，請先審閱業者的相關條件與規定。當您以內購取得遊戲授權後，即是同意我們得立即提供您所購買的服務內容。

您同意自身註冊之帳號，及與之相關的任何內購，無論是在遊戲中贏得或付款購買，閣下都不具所有權利益。而且您認可所有內購項目，包括「黃金」、「白銀」和其他本遊戲中的虛擬貨幣或商品，皆為滿足個人娛樂目的，並無獨立於本遊戲之價值，故不得兌現，並僅用來衡量您所取得之有限許可

**貨物既出，概不退換。**閣下認知Qalang和任何行動平臺業者並無無條件退款的義務。無論自願或非自願性之帳號關閉，除法律另行規定者外，未使用之內購產品不會得到退款或其他形式之賠償。若於行動平臺購買後未收到內購產品，閣下有權依其退款政策要求該業者直接退款。

**11.終止與暫停遊戲帳號**

您隨時有權以任何理由或毋需理由的狀況下終止帳戶。辦理方式為在遊戲內發送訊息，或寄送主旨為「終止帳號」的電子郵件至[**support@qalang.com**](mailto:support@qalang.com)通知我們。

本公司保留得隨時暫停或中止本遊戲或其任意部分的權力，包括任何遊戲功能、要素、內購，且得以*撤銷任意和所有您基於本使用條款所享有的許可權。若遇此情況，針對遊戲要素中斷，以及任何此前玩家已獲得或購買的遊戲內購，Qalang不必提供退款、補貼或其他形式之補償措施，而閣下亦將無法再使用遊戲帳號或進行本遊戲。*我們有權逕行限制、暫停、終止、修改或刪除帳號、或禁止進入遊戲及相關服務/商品，並得禁止登入遊戲及其內容、服務和遊戲所提供的工具，延遲或移除用戶內容，對此衍生之可能損失或後果，本公司不負賠償責任。

無論何種原因，一旦您的帳號終止，您即同意不再或試圖進入本遊戲。

**12.免責聲明與豁免條款**

本遊戲係按提供時現狀出品，在法定範圍內您需自承使用風險，對本遊戲或任何藉此提供之內容/服務，我們不作任何明示或默示之承諾、保證或條件假設。我們尤其拒絕承擔任何適銷性、特定目的契合性、非侵權、可得性的默示擔保義務。Qalang不保證閣下能在隨選的時間地點登入或進行遊戲。也無法擔保遊戲不致中斷或毫不出錯，以及遊戲缺陷勢必改正，同樣無法保證本遊戲或我們的伺服器完全沒有病毒或其他有害成分。

**您應體認除非蓄意或重大過失，以下情事我們不負法律責任：(1)任何偶發、間接、懲罰、特殊或續發性損失。不論訴因為何，且即便我們已被告知此類傷害發生的可能性。(2)金額超過100美元或傷害最初產生法律責任前的六個月內，您為本遊戲付給Qalang的總金額，取價高者為準。或**(3)**由協力廠商行為所造成，包括協力廠商網站/行動平臺或本遊戲其他玩家。**

部分國家或州政府法律不允許上述之責任排除或擔保免責。在此情況下，上述限制可能不適用於您，因此仍可享有額外權利。

**13.賠償**

若您濫用本遊戲、觸犯法律或本使用條款，因而造成Qalang的損失/損害或針對其之索賠或法律責任，您同意補償Qalang的損失並保證(意即您同意賠償)前述之損失/損害或針對Qalang之索賠或法律責任無虞，包含其因此衍生之法律費用。對於按本節約定，您應自行賠償我們的法律訴訟，我們有專屬答辯權，也會盡力告知您應負賠償責任的任何索賠主張。即使閣下停用本遊戲或刪除自身帳號，此節條款仍然有效。

**14.仲裁協議; 放棄團體訴訟權利**

***此部分內容請審慎閱讀，此節條款可能影響您的權利，包含放棄由法庭陪審團審理的權利，以及行使代位求償的能力。***

**概述**

本使用條款第十四節(亦即仲裁協議) 於法律容許之最大範圍內適用。本使用條款雖有第十五節之條款，但若您所屬之司法轄區禁止此仲裁協議效力，則遭禁止部分的條文對您將不適用。若您為歐盟區居民，則此節(前述之第十四節)對您完全失效。

與本使用條款有關或因此衍生之任何爭端/求償，包含與其存續性、效力、終止或違約相關問題，本使用條款當事雙方須彼此諮詢協商，體認共同利益，並盡力尋求令人滿意的解決之道。多數用戶的疑慮都可藉聯絡我們的客戶支援團隊獲得解決([**support@qalang.com**](mailto:support@qalang.com))。至於少數無法以此解決而爭端依舊的特例，此條款將會解釋達成雙方共識的途徑，如同以下細節，**我們和閣下雙方皆同意，以確認仲裁協議或小額索賠法院，取代普通管轄法院來解決彼此間的爭端。**

**仲裁協議;例外**

若無法透過客戶支援解決彼此爭端，**閣下和我們同意以個別確認仲裁解決所有雙方之爭端和求償，包含雙方全部關係之主張、閣下下載本遊戲之決定、您對本遊戲之使用、任何用戶內容或閣下的帳號。**此仲裁協議採從寬認定，適用任何法理下的所有法律主張(無論是基於合約、蓄意侵權行為、條例、欺詐、錯誤陳述或任何其他法理)，也同樣適用任何爭端或您提出或衍生的求償，即便在您停用/刪除於本遊戲之帳號，或將本遊戲自行動裝置中移除後，其效力依舊存在。此仲裁協議同樣適用您本人不具集體成員身分，但目前已為任何已表明團體訴訟標的之求償主張。閣下與我們皆同意仲裁者應具專屬管轄權，以解決任何條款之解釋、適用性、執行力，或本契約條款之成立的相關爭端，包括閣下與我們間的爭端是否受此仲裁協議約束(亦即仲裁者有義務判定任何爭端之仲裁容許性)，以及此使用條款的全部或任意部分是否無效或可撤銷。

仲裁程式將訴諸中立仲裁者，不遞交法官或陪審團審理。仲裁不如法庭訴訟正式，所進行的事實披露較有限，遵循規則與法庭訴訟程式不同，接受的法庭審查極為有限。仲裁者會核發書面裁決書，有任一方要求時將提出理由陳述。**您理解本身與我們皆放棄法庭訴訟權，以及訴請法官或陪審團判決之權利**。 然本第十四節不適用於以下類型的求償或爭議，您與我們得依下述第15 節訴諸法院：(1)侵權或其他濫用智慧財產權的求償，包括尋求禁制令救濟之請求；以及(2)為違反本使用條款第四及第六節尋求預防性禁制令救濟的請求。

若法律允許聯邦、州或地方政府機關代您向我們尋求解決，本節未禁止您將爭議訴諸聯邦、州或地方政府機關處置。此外，若求償案符合擬遞案法庭之全部要求，我等之一皆可向美國加州Santa Clara郡或您的居住地，抑或我等雙方議定地點的小額索賠法庭遞交求償案。以美國聯邦仲裁法案(The Federal Arbitration Act)適用此使用條款第十四節。仲裁受美國仲裁協會 (American Arbitration Association，簡稱 「AAA」)之《消費者仲裁規則 (Consumer Arbitration Rules)》(下稱本「規則」)規範，規則包括透過檔審理/桌面仲裁(披露索賠或反索賠金額不超過2.5萬美元)提供予仲裁者參考的規則中所包含的1(g)，其依本使用條款修訂。本規則詳見 www.adr.org。仲裁受本使用條款約束。

若要展開仲裁程式，請使用AAA網站([www.adr.org](http://www.adr.org))提供的表格或電洽1-800-778-7879。

凡本節要求本人執行之仲裁，將依本規則實施，規則要求親自面對之程式者，地點應在對雙方都合理方便，且周全考慮各方之旅行能力和其他相關情況下進行。

若您的求償金額在2.5萬美元以內，我們同意一旦接獲申請通知，即逕行付還您所申請的費用，或者您若無法支付，於接獲您書面請求時由我們代為支付。此外，若您的求償金額在2.5萬美元以內，除非仲裁者裁定您的主張無意義，或仲裁者裁定您提出的費用不合理，否則我們同意於程式結束時，補償您應負擔的仲裁費份額，包括仲裁者薪酬的分擔份額。若您求償超過 2.5萬美元，包括仲裁者薪酬在內的仲裁費用，將由您與我們依照本規則攤付。惟無論閣下求償金額多寡，雙方皆無權要求對方支付己方之律師費或費用。但若仲裁者裁定另一方的索賠主張無意義或所提費用不合理，任一方有權獲得仲裁律師費或費用補償。

**歐盟使用者所適用之規定**

與本使用條款有關或因此衍生之任何爭端/求償，包含與其存續性、效力、終止或違約相關問題，當事雙方須彼此諮詢協商，體認共同利益，並盡力尋求令人滿意的解決之道。若未能於60天內和解，一旦一方給予對方通知，未解決之爭議或求償，應交由美國國際糾紛調解中心 (簡稱「ICDR」)依其「國際仲裁規則(International Arbitration Rules)」實施仲裁。仲裁地點為英國倫敦。仲裁者人數為一人，仲裁程式所用語言為英文。除法律可能要求外，未取得Qalang事前書面同意，雙方或其代表，皆不得洩漏本使用條款下仲裁案的存在、內容或結果。

**集體訴訟棄權條款**

Qalang與您，抑或任何使用者之間，如有受此仲裁協議管轄之爭議，您我同意我們限以個別形式相互提出求償。**您我皆不得以集體訴訟、合併訴訟或代表人訴訟中的原告或集體成員身分提出求償。除非我們雙方另有書面議定，否則仲裁者不可將多人的求償案合併為單一案件，亦不可主持合併、集體或代表人仲裁程式。仲裁者於單一個案的裁定或判決僅限影響該案求償者，其效力不擴及其他遊戲使用者，亦不得用於裁定與他人間的爭議。**

若法庭判定第十四節「集體訴訟棄權條款」無法實施或無效，此節之效力立即終止，然使用條款與條件之其餘部分，仍充分有效。

**訴訟書狀送達**

若要對Qalang發起仲裁或任何法律程式，您須將發起檔遞交以下的Qalang註冊代理人，以完成訴訟書狀送達。送件地址為：Vcorp Services CA, Inc., 5670 Wilshire Blvd., Suite 1530., Los Angeles, CA 90036。

**第14節之更動**

儘管本條款有不同規定，Qalang同意若我們未來修改第 14 節，您可於更動後 30 日內 ，以書面通知拒絕此等更動(legal@qalang.com)。

**適用法律**

**歐盟以外的使用者所適用規定**

您同意本使用條款視同已於美國加州簽訂並實施，且若於本使用條款出現爭議，以及您與我們可能發生的任何其他爭議或求償，將受加州法律管轄並以之解決，且不考慮法律衝突之條款或原則。

對無須依第十四節實施仲裁之求償，或若遇該節的仲裁規定被視為無法實施或無效，您同意凡您對我們的求償經法律程式確立，即應展開且維持，惟限於加州Santa Clara郡的任一州或聯邦法庭，其具有各方間爭議標的管轄權，而您據此同意此等法庭具有專屬管轄權。我們間如有任何爭議，勝訴當事人有權獲得律師費與開支補償。

**歐盟使用者所適用之規定**

您同意本使用條款受英國法律管轄，排除法律衝突及《聯合國國際貨物銷售合同公約(CISG)》之適用。然而，英國法律下的消費者保障，若較您居住國家為低，則以後者的消費者保護法律為準。我們之間如有任何爭議，勝方有權獲得律師費與開支補償。

**16.協力廠商宣傳與連結**

本遊戲得含有協力廠商的廣告及其他宣傳內容，包括協力廠商網站或廠商的連結（統稱「協力廠商宣傳」），其中部分可邀請您參加促銷優惠，以換取選用的服務及/或遊戲內購。這類協力廠商宣傳可另行收費，不包含於您可能支付給我們的任何費用中。您與此等協力廠商往來所產生的個別費用或義務，您須自行負責。我們未就此等協力廠商宣傳中的任何內容、商品及/或服務提出陳述或保證，如有相關求償，不負其責。我們未監管協力廠商宣傳，Qalang對其內容、商品、服務、履行、運作、可讀性、商業行為或政策不予負責。我們提供這類協力廠商宣傳，只是為了您的方便，但未指涉對其內容、商品或服務有所背書或推薦。若您決定接洽這類協力廠商宣傳，風險完全自負。含協力廠商網站在內的協力廠商宣傳，自有其條款與原則，包括隱私與資料搜集辦法。

**17.所有權；商標及著作權**

本遊戲所有權利、所有權及權益(包括但不限於任何遊戲、所有權、電腦程式碼、主題、物件、人物、人物名稱、敘事、對話、流行語、概念、美工、動畫、音效、譜曲、視聽效果、操作方法、著作人格權、檔案、遊戲內對話記錄、人物資訊及遊戲錄製)為Qalang所有。Qalang保留一切權利，包括但不限於遊戲相關的所有智慧財產權，或其他專屬權利。

「Qalang」、「Halus」商標及前述分別之相關標誌為Qalang之商標，本遊戲所出現的一切商標、標誌及服務標章（統稱「標章」）為我們或協力廠商之財產。同理，遊戲中所有美工與其他可受保護之表達，均為我們或協力廠商所有，並受著作權法保障。標章、美工、圖像、音樂及其餘可受保護的表達，未經所有者書面許可不得複製、仿造或使用。

**18.數位千禧年著作權法(DCMA)通知**

Qalang響應數位千禧年著作權法(簡稱「DMCA」)所主張之違反著作權情事。就著作權所有者針對所稱侵權情事，通知線上服務供應商，DMCA定有一套程式。Qalang收到DMCA的有效通知時，得迅速撤下觸犯權益的內容。按DMCA撤下內容時，我們會採取合理步驟聯繫所移除內容之所有人，包括轉交通知副本以及提交通知者的姓名與電子郵件地址，以便提出反對通知。收到有效反對通知後，我們通常會恢復該內容，除非收到前述通知提出者的通知指出，已提出法律訴訟尋求以法庭命令，遏止所稱之侵權者從事侵權活動。

*請注意：DMCA規定，若謊報內容侵犯您的著作權，得擔負損害賠償（包括開支與律師費）。若您不確定本身的內容是否受著作權法保障，或特定內容是否侵犯您的著作權，我們建議您與律師聯絡。*

**若要提交通知**

若您相信遊戲內容侵犯您的著作權，必須以電子郵件或書面信函(平信或快捷)提交書面通知給Qalang。此通知必須註明下列資訊**：**

1. 指明您主張受侵犯的著作權(亦即，您具著作權之素材)；
2. 您主張侵犯您著作權之內容性質與確切位置說明；
3. 您的姓名、地址、電話號碼及電子郵件地址；
4. 您聲明：(a)您有根據相信，上述與含於服務中的具著作權素材，係於未經著作權所有人、其代理者或法律保障授權下使用，且 (b) 在願受偽證罪罰則下，閣下宣誓通知中的資訊正確，您確為著作權所有者，或經宣稱受侵犯的專屬權利所有者授權代表行使，且
5. 著作權所有人或授權代理者的實體簽名。為了滿足簽名要求，請在您的姓名前後輸入正斜線（例如/Jane Doe/）以指定電子簽名。

若要寄送書面通知給Qalang的指定著作權代理，請以電子郵件寄到legal@qalang.com給，或將通知寄送到以下地址：

Qalang Corporation

Attn: Designated Copyright Agent

3553 Castro Valley Blvd., Suite K

Castro Valley, CA 94546.

**若要提交反對通知：**

按DMCA之規定，若您要對DMCA的通知表示反對，依法得提出反對通知。若您收到Qalang的DMCA通知，或Qalang另行告知您的帳號為DMCA通知標的，而您質疑您的素材有所侵犯，或相信素材遭移除或停用實乃錯誤，或遭誤認為應移除或停用的素材，您得提交反對通知。

**19.其他事項**

除本使用條款另有明確規定外，若本使用條款之規定經法庭或其他具充分管轄權的裁定機關認定無法實施，該規定施行至可容許之最大程度，惟本使用條款之其餘部分，仍維持充分效力。本使用條款構成並含有您與我們之間，關於本使用條款主題之完整協議，取代一切先前口頭或書面協議。您同意本使用條款，並非擬對本使用條款各方以外任何人授予，亦未授予任何權利或救濟。

若我們提供本使用條款或本使用條款所納入/參照之任何其他條款或政策的翻譯版本，係僅供參考。若翻譯版本與英文原版意義有所不同，則以英文版之意旨為準。

若我們未施行本使用條款的某項規定，不代表放棄往後的行使權利。此外，若我們明確放棄本使用條款的任一規定，亦不表示日後皆是如此。任何棄權條款必須採書面形式，且經您與我們雙方簽署，方具法律約束力。

Qalang接受現行法律與法律程式之規範，我們會服從執法或法規的請求/要求，即使有任何條款與本使用條款相左亦然。

我們得發布於[www.qalang.com](http://www.qalang.com)，或以電子郵件，抑或利用您提供給我們的任何其他聯絡資訊來通知您。除此處另有明確規定外，依照本使用條款或Qalang隱私權政策，您所提交或應要求提供的所有通知應採書面形式，並寄到Qalang Corporation，收信人請註明legal@qalang.com。您提出的任何通知，若未符合這些要求，均無法律效力。

因超出Qalang合理掌控外之原因，導致延誤或未能履行，包括但不限於無可預料之情況或超乎我們掌控之肇因，如天災、戰爭、恐攻、暴動、禁運、民間或軍事機構行動、火災、洪災、意外、罷工，或運輸設施、燃料、能源、勞工或原料短缺而未能履行本約規定，Qalang無須負擔相關法律責任。

**澳洲與紐西蘭使用者限定適用：**

當您的帳號終止，Qalang會採取一切合理步驟銷毀您的個人資料或去其身分辨識特徵。您承認有關您的部分資訊，得就法律要求或資料備份用途保留。

**歐盟使用者限定適用：**

若您為歐盟區居民，您承認一旦我們開始提供您遊戲內購內容，您即不能根據歐盟的「消費者權利指令(the EU's Consumer Rights Directive)」(或您所在國家的施行法令)予以取消。

**20.聯絡資訊**

此網站與遊戲由Qalang Corporatio提供經營。對我們的隱私權政策及/或實務作法如有疑問、指教或疑慮，請寄送電子郵件到support@qalang.com。